



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Всемирное наследие

17 GA

Распространяется по списку

WNC-09/17.GA/8

Париж, 31 июля 2009 г.

Оригинал: Английский/Французский

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

СЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ- СТОРОН КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ВСЕМИРНОГО КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ

Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО
23-28 октября 2009 г.

Пункт 8 предварительной повестки дня: Прогресс в отношении серии
справочных пособий по всемирному наследию

Прогресс в отношении серии справочных пособий по всемирному наследию

Проект резолюции: 17 GA 8, см. пункт IV.

I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Комитет всемирного наследия в своих решениях **31 COM 21B, 32 COM 18 и 33 COM 10B** утвердил подготовку первого списка наименований публикаций в серии справочных пособий по всемирному наследию и выделил соответствующие средства на двухлетние периоды 2008/2009 гг. и 2010/2011 гг. для их подготовки, публикации и распространения. Цель справочных пособий - обобщить указания по конкретным вопросам наследия, увязать их с требованиями *Конвенции* и *Оперативного руководства* и сделать их доступными, чтобы с ними могли ознакомиться как специалисты-практики, так и директивные органы.
2. Редакционный комитет по этой серии публикаций был создан в январе 2008 г. и включал представителей трех консультативных органов и Центра всемирного наследия. Он регулярно проводит заседания совместно с консультативными органами в целях планирования и обсуждения публикаций в рамках этой серии. Редакционный совет принял решение определить в отношении каждого справочного пособия один консультативный орган или Центр всемирного наследия (в зависимости от темы) в качестве ведущего органа, ответственного за координацию процесса подготовки предварительного варианта и его опробование на местах до окончательного завершения. Центру всемирного наследия поручены перевод и выпуск каждого пособия в этой серии.
3. В целях оптимального использования имеющихся средств Редакционный совет принял решение уделить основное внимание подготовке онлайн-вариантов этих пособий в формате PDF, а не в печатной форме. Тем не менее, печатные варианты этих публикаций будут подготовлены как можно скорее, с тем чтобы их могли использовать страны и объекты, не имеющие доступа к Интернету.
4. Комитет всемирного наследия призвал государства-стороны выделить внебюджетные средства для финансирования публикаций в рамках этой серии.

II. ПРОГРЕСС В ОТНОШЕНИИ ПОДГОТОВКИ СПРАВОЧНЫХ ПОСОБИЙ

5. В соответствии с решениями **31 COM 21B, 32 COM 18** Комитета всемирного наследия, следующие наименования публикаций находятся в стадии подготовки:
 - (а) *Подготовка предложений о включении в Список всемирного наследия.* Совместный проект ИКОМОС/МСОП был распространен среди участников 33-й сессии Комитета. В настоящее время это пособие проходит опробование на местах, а его окончательный вариант запланировано выпустить в конце 2009 г.
 - (б) *Управление объектами всемирного природного наследия.* Первый проект для опробования на местах будет подготовлен МСОП к концу февраля 2010 г., с тем чтобы выпустить окончательный вариант этого пособия к середине 2010 г.
 - (с) *Управление объектами всемирного культурного наследия.* ИККРОМ, будучи ведущим учреждением по составлению этого пособия, намерен подготовить проект для опробования на местах к концу текущего года.

(d) *Уменьшение опасности бедствий.* В качестве ведущего учреждения ИККРОМ подготовил проект этой публикации и в настоящее время проводит его опробование на местах и обработку полученных замечаний. Завершение работы по составлению этого пособия планируется на начало осени 2009 г.

III. БУДУЩИЕ ПУБЛИКАЦИИ

6. В своем решении **33 COM 10B** Комитет всемирного наследия предложил подготовить два наименования публикаций в серии справочных пособий:

(a) *Оценка и мониторинг воздействия предлагаемых изменений и мероприятий, связанных с туризмом и общественным использованием объектов всемирного наследия, имеющим выдающуюся универсальную ценность*

и

(b) *Составление предварительных списков в качестве компонента Подготовки пособия по включению объектов в Список всемирного наследия.*

Подготовка и публикация этих двух наименований предусмотрена на 2010-2011 гг.

IV. Проект резолюции

Проект резолюции: 17 GA 8

Генеральная ассамблея,

1. рассматривает документ WHC-09/17.GA/8,
2. принимает к сведению информацию, представленную в вышеуказанном документе;
3. приветствует подготовку и распространение публикаций, запланированных в рамках серии справочных пособий по всемирному наследию;
4. призывает государства-стороны предоставить внебюджетные средства для поддержки выпуска публикаций в данной серии.